



Lifelong Learning Programme



Education and Culture DG



## European Symposium on Benchmarking Chinese Language

### 欧洲汉语能力基准讨论会

Friday 19th and Saturday 20th October 2012  
Vrije Universiteit Brussel, Belgium

#### The Project 项目概要

The European Benchmarking Chinese Language Project (EBCL) is an EU-funded project. The main aim of the project is to create a benchmark framework for Chinese, based upon the Common European Framework of Reference (CEFR), for people in Europe who learn Chinese either as part of their lifelong learning pursuit, or for professional purpose or as part of the school activities, as a common portable framework of standards.

欧洲汉语能力基准项目（简称 EBCL 项目）由欧盟资助。项目的主要目的是依据《欧洲语言共同参考框架》（简称 CEFR）文件，为欧洲的汉语学习者制定的汉语能力基准框架，以便他们能参照此基准在不同条件下学习汉语，如终身学习、职场运用和学校教学等。

#### The Project Teams 项目团队

The project is jointly undertaken by four European university partners:

- The School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London, UK,
- Université Rennes 2, France,
- Freie Universität Berlin, Germany,
- Università di Roma 'Sapienza', Italy.

SOAS is the leading partner.

本项目由以下 4 所欧洲高校合作承担：

- 英国伦敦大学亚非学院
- 法国雷恩第二大学
- 德国柏林自由大学
- 意大利罗马智慧大学

其中伦敦大学亚非学院是项目负责机构。

Advisors 顾问团: Prof. Wolfgang Mackiewicz, Prof. Joël Bellassen (白乐桑) and Prof. Federico Masini.

#### Aim of the Symposium 会议目的

This symposium has two main objectives. Firstly, it aims to disseminate the project outcomes. The second objective is to invite critical comments and constructive suggestions from different perspectives to inform the project and improve its outcome.

此次讨论会有两个主要目标：其一，介绍发布项目成果。其二，希望能从不同角度获得批评意见和建议，从而完善项目成果。

## The Programme 会议日程

**Venue: Campus Etterbeek, Vrije Universiteit Brussels ([map](#))**

### **Day 1: Friday 19 October 2012 (Room D 309)**

14.00 - 14.30	Welcome and Introduction
14.30 - 15.40	The project: background, description, achievements and challenges
15.40 - 16.00	Coffee break
16.00 - 16.40	Comments and feedback by invited experts
16.40 - 17.10	Further actions
17.10 - 17.30	Questions from the floor
18.00 - 19.00	Reception

### **Day 2: Saturday 20 October 2012 (Open Day, Room E 0.04)**

09:30 - 10.00	Registration
10.00 - 10.15	Project Overview
10.15 - 11.40	Session 1: Detailed presentation of EBCL outcomes 1, including panel discussion and Q & A
11.40 - 12.00	Coffee break
12.00 - 13.10	Session 2: Detailed presentation of EBCL outcomes 2, including panel discussion and Q & A
13.10 - 14.10	Lunch break
14.10 - 15.40	Session 3: Remaining challenges and further actions, including Q & A
15.40 - 16.00	Coffee break
16.00 - 16.30	Summary of the Symposium
16.30 - 17.00	Close and networking

## Registration 会议注册

Day 2 is an open event. If you are interested in attending the symposium, please go to the [Registration](#) page to fill in the details. Please select the code 'EBCL Brussels Day 2' in your when registering. The registration is free and lunch will be provided. As the capacity is limited to up to 50 people, we will confirm your registration on a first-come-first-serve basis. For symposium updates, please visit our website at <http://ebcl.eu.com/>. Once your registration is confirmed, you may arrange your accommodation and travel.

会议第二天对公众开放。如果您对本次会议感兴趣，请点击“注册”链接填写相关信息，并选择“EBCL Brussels Day 2”选项。会议不收取注册费，提供午餐。由于位置有限（最多招待 50 人），请尽快申请注册，人满即止。相关会议信息更新，请关注网站。注册完成后，即请准备行程与住宿。

We look forward to meeting you in Brussels in October!

期待 10 月份在布鲁塞尔与您相会！

### The EBCL Project Team

